NOTICIA DI GOBIERNO

ISLA ONLINE

2022

Diamars 16 Augustus 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

2022 AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

2022
AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

ARUBA MESTER DI E ESFUERSO DI NOS TUR PA RECUPARA

PROME MINISTER
Evelyn Wever-Croes



EXITO NA TUR MAESTRO Y ALUMNO DURANTE AÑA ESCOLAR NOBO 2022 - 2023'



Drentando e comienso di aña escolar 2022 - 2023, Prome Minster Evelyn Wever - Croes ta desea tur docente exito den e aña escolar nobo. Alabes ta desea tur aluumno y studiante tur cos bon y exito e aña escolar aki.

'Indudablemente lo tin reto, pero laga nos keda enfoca riba e meta cual ta pa tin un aña escolar exitoso. Cu mas alumno y studiante ta pasa nan aña, ta gradua y asina prepara nan mes pa nan futuro.'

Por ultimo, Prome Minister ta manda palabra di agradecimento tambe na tur e maestronan y docentenan cu a traha hopi duro e ultimo dianan aki pa prepara nan klasnan y scolnan. Alabes ta desea mayornan hopi pasenshi durante e aña escolar y cu nos alumnonan y studiantenan mustra nos mas motibo pa ta orguyoso di nan. 'Hopi exito, keda positivo y indudablemente bo lo tin un aña escolar sumamente exitoso.'

BACK TO SCHOOL

EXITO NA TUR MAESTRO Y ALUMNO DURANTE AÑA ESCOLAR NOBO 2022 - 2023

Gabinete Wever-Croes ||

Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

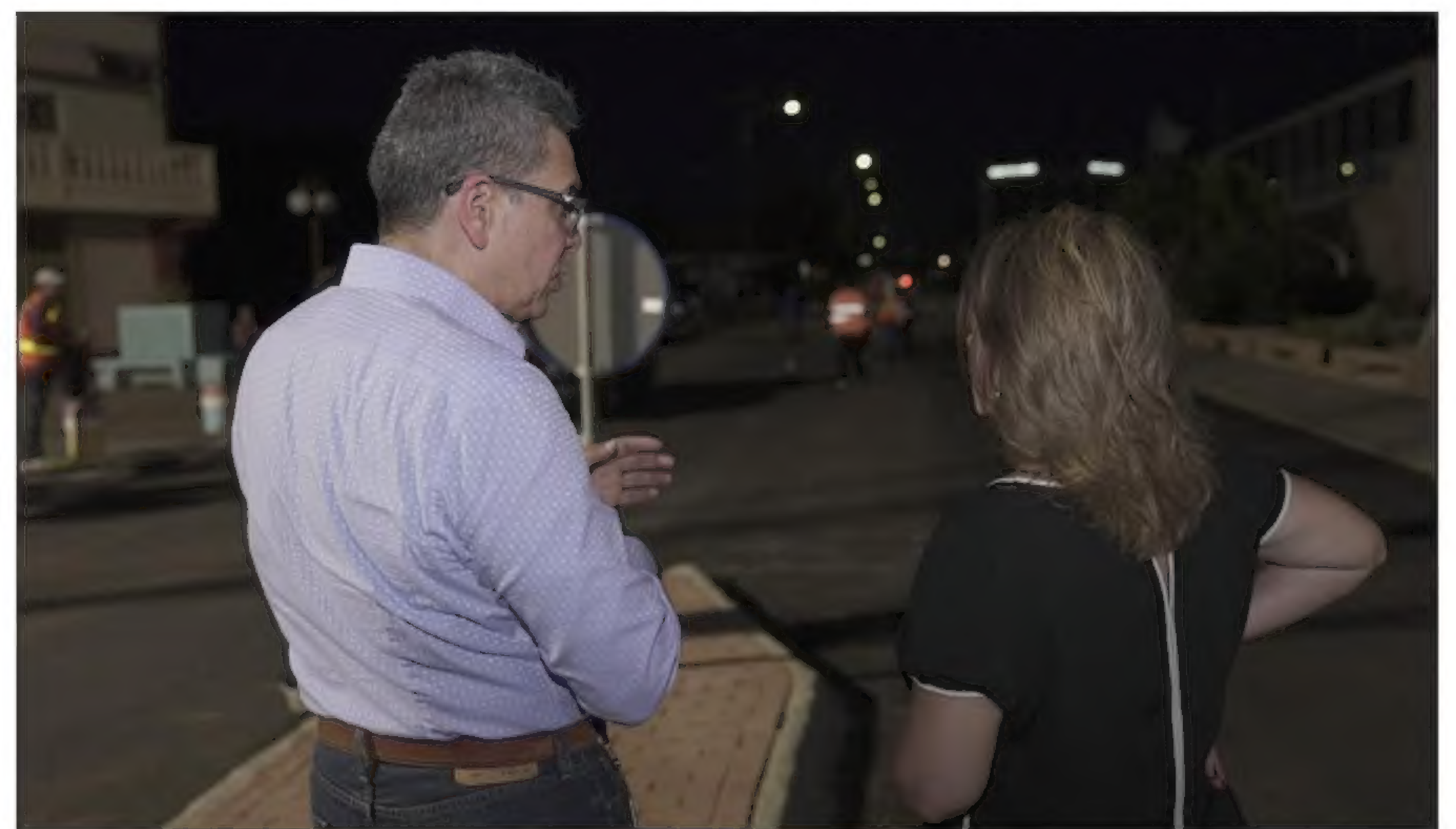
ROTONDE "NV ELMAR" TA OFICIALMENTE HABRI PA COMUNIDAD DI ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu director di DOW sr. Marlon Croes a bishita e rotonde nobo di Adriaan Lacle Boulevard y Wilhelminastraat pa asina admira e trabou grandi haci pa DOW cu tabata encarga completamente cu e construccion di e rotonde aki. E ekipo di DOW a traha den dia y anochi pa asina caba cu e rotonde aki den un tempo relativamente cortico. Asina ofrece comunidad di Aruba un trabou di bon calidad, treciendo un fluho mas rapido den centro di ciudad.

Prome Minister ta gradici e trahadonan di DOW y tur cu a contribui pa por entrega e trabou aki den e tempo stipula.

Director di DOW, sr. Marlon Croes na su turno tambe a splica cu e ekipo di DOW y e contratistanan a traha 10 dia largo pa renoba y converti e crusada aki den un "overrijdbare" rotonde. Segun sr. Croes e trabounan a trece retonan grandi pa e ekipo di DOW mirando cu tuberianan bou tera mester a wordo cambia. A pesar di tur dificultad, a traha duro pa asina dia 16 di augustus por oficialmente habri e rotonde aki pa crea un miho fluho specialmente awor cu scol ta habri bek.

Sr. Marlon Croes ta gradici pueblo di Aruba pa tur e pasenshi brinda durante ehecucion di e proyecto aki.







Minister di Cultura Xiomara Maduro – Homenahe na Etty Toppenberg:

ETTY STIMA PAIS ARUBA Y SU BARIO DI COMPANASHI



Etty stima su bario Companashi, e bario cu a mire nace, crece y desaroya su mes como un di e talentonan musical grandi di nos Pais. Etty ta masha orguyoso di su bario, Companashi4ever y cu orguyo Etty ta skirbi riba su pagina di facebook cu Companashi e bario mas chikito di Aruba cu a ricibi mas medaya di merito di Cas Real.

Como artista di nos Pais Aruba, Etty a gana cariño y aprecio di nos tur. Su trayectoria den mundo di musica ta impresionante. Etty ta bay den historia como prome cantante Arubiano cu a presenta nos Himno Nacional, Aruba Dushi Tera' den e ceremonia inaugural di nos Status Aparte, na momento cu Aruba a bira Pais, net despues di 12'or di marduga dia 1 di januari 1986.

Etty hunto cu su amigonan Eric Escalona y Max Hassel a forma e popular 'Trio Huasteca' y hunto cu e Trio aki, Etty a pone su bos y Aruba su nomber resona dos biaha den e prestigioso Festival OTI de la Cancion, un logro cu te awe Pais Aruba ta hopi orguyoso di dje.



Etty y Trio Huasteca tabata un di e pioneronan den turismo, cu a traha hopi duro pa promove Aruba den exterior. Tambe Trio Huasteca tabata ricibi hopi invitacion tanto local como internacional pa deleita publico cu nan cancionnan y musica. Asina Etty a representa nos Pais Aruba varios biaha den exterior, cantando y entreteniendo y na mes momento promove nos dushi Pais.

Minister Xiomara Maduro durante su discurso na Homenahe na Etty:

ETTY A RICIBI VARIOS RECONOCIMIENTO, PREMIO Y CONDECORACION





Un punto cu tambe cu Minister di Cultura a elabora riba dje durante su discurso ta cu Etty a ricibi varios reconocimiento, premio y condecoracion. Pa Etty su contribucion hopi valioso riba tereno cultural ela ricibi tambe hopi premio y condecoracion. No ta un secreto cu su bos y musica ta hopi gusta y ta conmove miembronan di Cas Real Hulandes.

Recientemente Etty su cancion 'Nos Isla' a resona den e parke di Magic Kingdom na Orlando, na momento cu Massive Brassband International a toca pa prome biaha den e Parke aki. E brassband aki a brinda un bunita reconocemento na Etty di a presenta cu su cancion. Minister Maduro a trece dilanti cu nos como arubianonan, nos curason a yena di orguyo ora nos a tende e cancion aki presenta pa un brassband Arubiano tocando cancion di un Arubiano.

MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO A ENTREGA RECONOCIMENTO NA FAMIA PA ETTY TOPPENBERG







Na final di su discurso na Plaza Nicky Habibe Jr. durante e evento Homenahe na Etty, Minister Maduro a yama famia Toppenberg padilanti pa acepta un muestra di aprecio, un reconocimiento di Gobierno di Aruba pa medio di Minister di Cultura pa Etty Toppenberg.

E reconocimento ta bisa lo siguiente: "Danki pa deleita, mantene y promove nos musica pa mas di 65 aña y asina yuda tene nos herencia cultural bibo".

Na mes momento e mandatario a entrega un boeket di flor pa wordo entrega na sra. Corma Toppenberg, casa di Etty. E publico presente a keda masha contento y den fin di siman tur caminda por a scucha e reaccion den comunidad cu e reconocimiento ta uno bon mereci.

EXITOSO PROGRAMA DI VAKANTIE DI MANA





MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba) su programacion di vakantie grandi e aña aki tabata diferente y exitoso. MANA a ofrece un programa den aire liber na convento di Imeldahof unda e exposicion temporario “Lasonan Caribense, hende conecta antes y awor” ta ubica.

Durante e simannan di vakantie cu a pasa, a ricibi 4 grupo di “kamp” na Noord. Cada un a participa den un programa di mas o menos 2 ora unda e muchanan a siña di nos herencia comparti cu Caribe.

Na mes localidad MANA a ofrece durante tres mainta pa muchanan e actividad “Tras rastro di Indjan den Caribe”. Nan a siña tocante e historia y forma di biba di Indjannan den Caribe. Cu e informacion aki, nan a expresa con Indjannan tabata biba, cosecha, rondia, nabega y intercambia material y cuminda. Alavez nan a experencia parti di trabou di arkeologo, esta seftamento. Na fin cada participante a traha un hanger di “Delfts blauw”, un di e materialnan cu e Europeonan a trece Caribe den e epoca historico.



Den museo na Playa, MANA y Parke Nacional Aruba a ofrece dos merdia cu actividad den cuadra di e iniciativa “Buki di pret”. E tema tabata ‘Bats @ the Museum’. E Parkrangers a comparti informacion di e raton di anochi, cu enfasis riba su funccion den nos naturalesa. Durante un guia tematico den salanan di exposicion permanente, e muchanan y algun mayor a haya un bista di e rol di e raton di anochi den e cultura di e Indjannan di Aruba. Nan a hunga un wega siñando loke ta ‘eco-location’ cu e raton di anochi ta usa pa jaag riba insectonan. Finalmente e participantenan a relaha trahando un raton di anochi di pom poms.



Un 150 mucha a disfruta di ful e programacion di vakantie di MANA. Banda di e participacion na e actividadnan special pa vakantie, e exposicion permanente di MANA den Schelpstraat 42 na Playa, tambe a atrae grandi y chikito. Diferente camp, grupo di mucha y famia a probecha pa bishita esaki. Aunke trabou di mantencion ta andando riba Compleho Ecury por sigui bishita MANA. E entrada ta ubica den e edificio di glas na banda di e parkeo. E exposicion permanente y hardinnan di MANA ta habri di dialuna te diabierna entre 9 am y 5 pm y entrada ta gratis!

Continuacion EXITOSO PROGRAMA DI VAKANTIE DI MANA....



















JETBLUE TA ANUNCIA CAMBIO OPERACIONAL PA 2023



Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta informa pueblo di Aruba cu a ricibi noticia for di Aruba Airport Authority (AAA) cu e aeroliña mericano JetBlue Airways a anuncia cu entrante 4 di januari 2023 no lo tin vuelo directo mas entre Aruba y Fort Lauderdale como tambe entre Aruba y Newark. E aeroliña a haci un anuncio caminda cu nan a indica cu lo stop por lo menos 37 ruta cu destinacion pa Caribe pa aña 2023. Entre e rutanan aki, Newark y Ft Lauderdale pa Aruba tambe ta menciona.

Ta importante pa enfatisa cu e decision aki no ta un refleho di e mercado mericano di turismo pa cu Aruba. Al contrario JetBlue tabata tin un crecemento di 3% den aña 2022 compara cu aña 2019, no obstante dificultad nan di e pandemia.

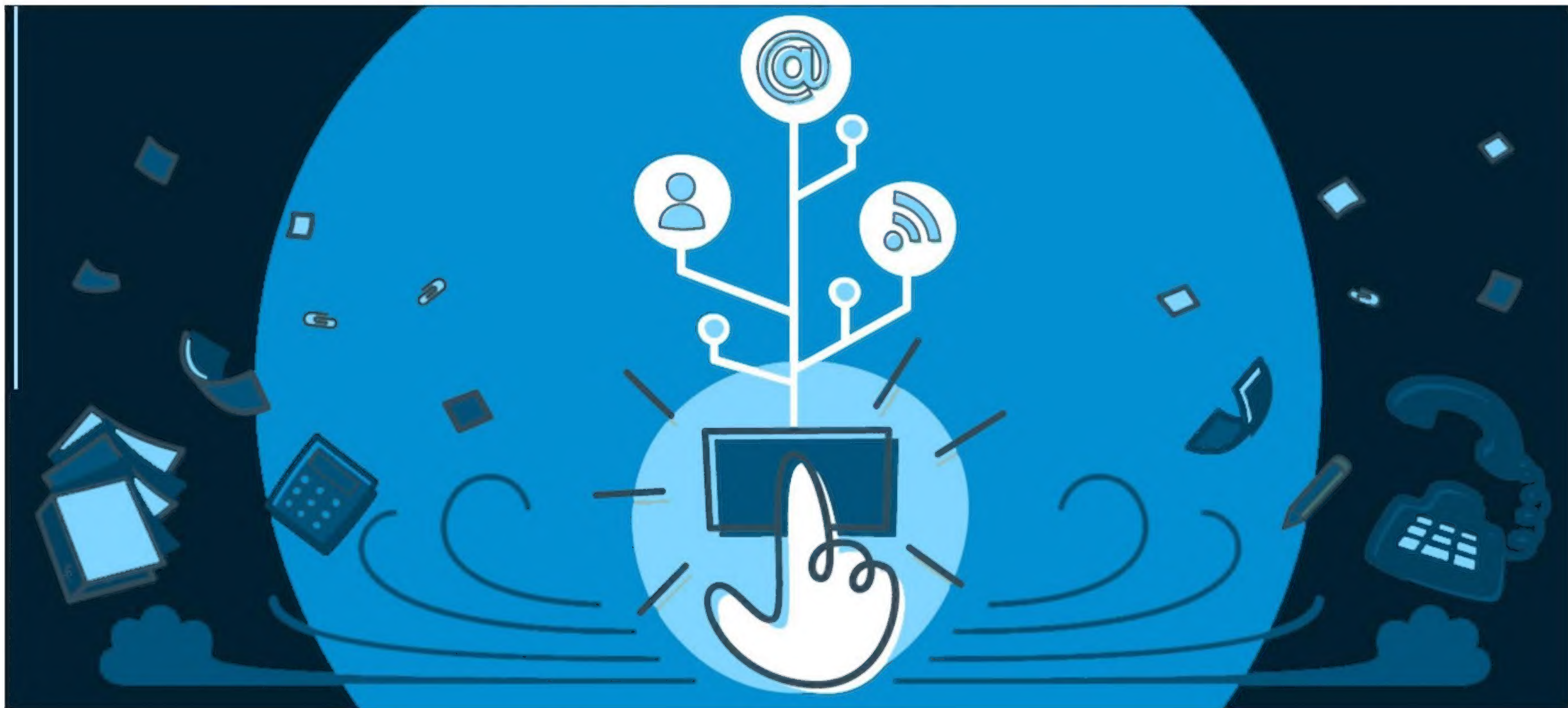
Durante e ultimo lunanan JetBlue a haña nan mes cu hopi contratiempo operacional. Segun e aeroliña, e decision aki a wordo tuma pa asina nan por brinda un miho servicio y calidad na tur pasahero cu e capacidad operacional cu nan tin na e momentonan aki.

Pero tambe mester bisa cu na mes momento JetBlue a anuncia cu nan lo aumenta e vuelonan entre Aruba cu New York y tambe vuelonan entre Aruba cu Boston, pues esaki ta crea un balans den e “capacity gap”. E asientonan di vuelo cu Aruba ta perde di e dos destinacionnan cu ta Ft Lauderdale y Newark, ta wordo yena door di vuelonan cu lo aumenta desde New York y Boston. Actualmente tin 25 vuelo entre Aruba cu New York y 15 vuelo entre Aruba cu Boston pa siman.

Minister Dangui Oduber di su banda ta sigura pueblo di Aruba cu e team di Aruba cu ta encarga pa habri rutanan nobo lo sigui traha ariba esaki pa nos por avansa hunto como pais y yega bek na recuperashon completo di nos turismo.

Minister Dangui Oduber:

E "RED TAPE" DEN HENTER E PROCESO DI HACI PETICION PA PERMISO LO KEDA ELIMINA PA FIN DI AÑA



Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa pueblo riba e proyecto di digitalisacion y ora ta pidi pa permisonan. Ya caba pa algun tempo trabounan ta andando den e proyecto di digitalisacion y automatisacion cu lo bay mehora e servicio y eficiencia di tur e permiso cu ministerio di Turismo y Salud Publico ta procesa. E proyecto aki ta den cuadro cu e eliminacion di e conocido "red tape" y burocracia cu ta existi pa asina brinda un mihor servicio na e clientenan di Gobierno.

Minister Oduber ta duna di conoce cu actualmente ta dura hopi pa haya un permiso pa motibo cu e peticion sea ta incompleto of falta algun informacion, e comerciante mester bay fisicamente na e departamento concerni. Tambe e burocracia ta wordo haci na un manera manual y esaki tambe ta trece un tardansa innecesario den e proceso pa haya un permiso. Otro cos ta cu henter e proceso aki ta uno cu ta wordo ehecuta entre e departamentonan Dienst Warenkeuring en Higiëne y Cuerpo Policial, cu ta cai bou di 2 diferente ministerio, esta di Salud Publico y Husticia.

E mandatario a señala cu prome cu otorga permiso ta hopi control mester tuma lugar. E permisonan aki ta di entre otro: Hotel, Servicio All-inclusive, Koffiehuis, Societeit, Slijterij, Bierhuis, Logement/ Air BnB, Restaurant y Ice cream parlor. Den esaki ya caba desde algun tempo a indentifica cu tin espacio pa adapta, cambia y mehora e proceso aki. Pa logra esaki ta bay haci uzo di innovacion y tecnologia pa bay den digitalisacion y automatisa henter e proceso. E lo bira asina cu na momento cu un persona of un compania haci un peticion y te na e momento cu e permiso wordo otorga lo keda digitalisa.

Despues cu a anuncia e proyecto aki na pueblo di Aruba na comienso di juni di e aña aki, mesora a cuminsa cu e proceso di destaho publico pa asina wak ta cua ta e compania cu ta gana e destaho pa haci e trabou aki. Awor e proceso di destaho a termina y esun cu ta bay haci e proyecto di e proceso di digitalisacion y automatisacion ta conoci. Locual ta sigui awor ta cu e compania cu a gana e destaho ta bay cuminsa haci e trabounan. Minister Oduber a menciona cu segun por a compronde e trabounan aki lo tin un duracion di 3 luna. Si tur cos cana segun e plan pa comienso di luna di December lo lansa e proyecto aki caminda lo bay elimina e "Red Tape" y burocracia den henter e proceso ora di haci peticion pa un permiso.

Minister Oduber ta convenci cu na momento cu e proyecto aki keda cla, e trabounan lo bay na un manera mas eficiente caminda ta bay brinda un mihor servicio na e clientenan di Gobierno. Tur hende lo bay sinti y nota e cambio grandi aki por medio di innovacion y tecnologia cu e proyecto aki lo trece cune. Esaki sigur ta un stap den e rumbo cu henter Gobierno ta bayendo, haciendo uzo di innovacion y tecnologia pa sigui innova e servicionan di Gobierno.



MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIFERENTE STAKEHOLDERS DEN E VELD DI ENSEÑANSA

Diahuebs ultimo Minister Endy Croes a reuni cu diferente 'stakeholders' den veld di enseñansa. Presente na e reunion tabata Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs, DUOS y e profesionalnan unda cu a atende e tema financiero y e recomendacionnan den e 'Tuusenrapportage Doorlichting Van Het Arubaanse Onderwijsbestel'.

Alabes ta preprando pa reunionnan cu Hulanda kendenan ta na Aruba e siman aki. Finalisando e mandatario a expresa cu e tabata un tremendo reunion.



MINISTER ENDY CROES TABATA PRESENTE NA E LANSAMENTO DI INFOTEP SU PROGRAMA DI FORMACION Y CAPACITACION PA DOMINICANONAN RESIDENCIA DEN EXTERIOR









Diahuebs ultimo Minister Endy Croes hunto cu colega Minister Glenbert Croes a bishita Consulado di Republica Dominicana pa presencia e lansamento di e proyecto 'capacitación para dominicanos residentes en el exterior'. E ta un proyecto di formacion den colaboracion cu INFOTEP pa mas di 10 mil Dominicano residencia den 18 pais rond di mundo. Via di e Plataforma 'Zoom' a conecta cu 25 otro pais y consulnan di e.o. Chile, Panama, Antigua y Barbuda, Merca, Mexico, Republica Dominicana, Curaçao, Boneiro y Aruba.
Meta ta pa brinda e Dominiconan un miho calidad di bida y brinda nan e oportunidad pa logra un miho trabou na e pais cu e ta resindencia.

E mandatario ta gradici sr. Pedro Ventura, Consul General de la Republica Dominicana pe invitacion y caluroso recepcion.



Minister Endy Croes a sigiu bisa cu e ta un bunita proyecto di capacitacion y Aruba mas cu claro ta sostene tur proyectonan cu ta brinda oportunidad pa educa ciudadanonan. Pabien!



Minister Glenbert Croes ta anuncia

TA BOLBE REDUCI AUMENTO DI TARIFA DI AWA ENTRANTE 1 SEPTEMBER

Si antes e aumento tabata 38%, entrante 1 di september e lo reduci esaki te na 26%



WEB a bin bek cu e proposicion, aproba pa Gobierno di Aruba, pa honra peticion di e sindicatonan: ta bolbe reduce e aumento di tarifa di awa entrante 1e di September igual pa tur.

Si mira e grafica adhunto, si antes e aumento tabata 38%, entrante 1 di september e lo reduci esaki te na 26%, igual pa tur catergoria di tarifa. E mandatario a aprecia e participacion y recomendacion di sindicatonan y ta gradici WEB pa nan disponibilidad sigui traha hunto pa bienestar di nos pueblo.

Dos siman pasa Utilities, ELMAR, WEB y Minister Glenbert Croes a reuni cu sindicatonan riba nan preocupacion relaciona cu e aumento di awa y coriente. Durante dicho reunion manera Minister Glenbert Croes mes a expresa, Sindicatonan a bin cu un bon proposicion. Sindicatonan a haci e cuestionamento di pakico pa e grupo di menos entrada, ta haya un aumento ta mas halto. E mandatario na mes momento a gradici WEB enormemente cu a para habri pa e recomendacionnan di Sindicato. A keda palabra cu lo bolbe bek na mesa despues di dos siman. E dia ey tabata awe. Durante e reunion



Calculated option based on Union feedback

The difference between the current and alternative option is as follows:

Customer type	Tariff calculation							
	Prior	Current	Variance	Current %	Option	Variance	Option %	Impact
Residential	(A)	(B)	(B) - (A)	(B) / (A)	(C)	(C) - (A)	(C) / (A)	(C) - (B)
Residential - A1 (0-3)	4.55	6.30	1.75	38%	5.75	1.20	26%	0.55
Residential - A2 (4-6)	4.55	6.30	1.75	38%	5.75	1.20	26%	0.55
Residential - A3 (7-12)	6.25	8.25	2.00	32%	7.90	1.65	26%	0.35
Residential - A4 (13-20)	11.25	13.50	2.25	20%	14.20	[illegible]	26%	(0.70)
Residential - A5 (20+)	15.25	17.75	[illegible]	16%	19.20	[illegible]	26%	(1.45)
Agriculture	5.50	5.50	-	0%	5.50	-	0%	-
Business	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Foundation	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Government	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Hotels	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Large Business	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Oil Industry	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Pool	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Shipping	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-
Temporary	9.50	12.00	2.50	26%	12.00	2.50	26%	-

- As is visible in the table above, the impact of the change from the current tariff to the alternative option is not very significant. On the following slides you can see the impact on the consumer bill, based on different consumption intervals, which at its highest point is Awg. 5.40 per month.

WEB Aruba N.V.



Minister Glenbert Croes a anuncia

LO REUNI CU GOBIERNO MERICANO ENCUANTO POSIBILIDAD PA CUMPRA HFO MAS ECONOMICO DI VENEZUELA

pa por reduci prijs di awa y coriente



Durante su rueda di prensa di diamars ultimo unda cu e mandatario a anuncia otro reduccion di e aumento di awa y coriente, na mes momento e titular di energia a expresa di lo ta proximamente reuniendo cu Gobierno Mericano riba tereno di Energia pero muy en especial cu OFAC, Office of Foreign Assets Control, pa Aruba por haya e licencia pa por cumpra HFO for di Venezuela pa un periodo di 2 aña y mey te ora cu e proyecto di EAGLE LNG ta cla pa por cuminsa suministra gas natural na WEB.

E meta di e peticion aki ta pa mientras tanto cu tin tanto incertidumbre riba loke ta e prijs di crudo pa motibo di diverso factornan, pa toch por cumpra HFO for di Venezuela na un tarifa preferencial cu lo ser transmiti den un reduccion substancial di tarifa di awa y coriente pa nos pueblo.

Tin islanan den Caribe ta cumprando HFO di origen Venezolano hopi mas barata cu locual ta paga awo. Pues lo haci e peticion aki den interes di e pueblo di Aruba, di Aruba su economia, y den interes pa baha prijs di awa y coriente, pa permiti pa cumpra HFO di origen Venezolano y asina baha prijs di awa y coriente.

Minister Croes a conclui expresando cu e tin speransa cu esfuersonan den e tereno aki ta bay contribui na e totalidad, pa yuda yega na e momento pa baha prjis di awa y coriente pa henter comunidad di Aruba.



36 aniversario!



Palabra di felicitacion na Cuerpo Policial di Aruba cu pa 36 aña ta percurando pa siguridad riba nos isla, creando un Aruba sigur pa tur ciudadano y bishitante.

Danki pa boso disciplina y dedicacion!

Gabinete Wever-Croes II



TEMPORADA DI CALOR

Nos ta den e temporada di mas calor di aña. Pa reduci riesgo y daño na salud, e puntonan aki ta recomendabel pa haci e efectonan di calor menos!

Preveni y Proteha!

Evita solo



No expone bo mes di mas na rayonan di solo.

Bebe hopi likido



Awa of juice cu no ta contene mucho suco.

Bisti paña adecua



No diki of colornan scur cu ta atrae mas calor.

Busca luganan ventila



Keda den luganan fresco of den airco.

Uza proteccion



Si bo mester bay den solo, protege bo mes.

No haci deporte den solo



Haci actividadnan deportivo mainta of anochi.

Keda informa tur momento



Scucha noticianan di canalnan confiabel.

Pone mas atencion riba esnan di edad



No laga nan nan so pa mucho tempo.

Haci actividad trankil cu muchanan



Pospone hungamento y actividadnan pafo.

Controla mas esnan cu tin enfermedad



Percura cu semper nan ta den aire fresco.

Cuida bo bestianan domestico



Percura pa nan ta den fresco y duna nan hopi awa

Gabinete Wever - Croes II

Feliz diamars!

DESPUES DI TEMPONAN DIFICIL
CU NOS A PASA ADEN,
NUNCA NOS MESTER LUBIDA
E FORSA IMPRESIONANTE,
E RESILIENCIA Y SOLIDARIDAD
CU NOS A MUSTRA OTRO COMO
CIUDADANO, FAMIA Y
COMO PARTI DI E COMUNIDAD MUNDIAL.
HUNTO NOS MESTER ACTUA, INNOVA,
ADAPTA Y AVANSA Y
RECONSTRUI NOS PAIS.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD